

Quick Start

Latitude 5430 Rugged

快速入门 | 快速啟動 | Démarrage rapide | Quick Start

Mulai Cepat | クイックスタート | 빠른 시작 | Início rápido

Руководство по быстрому началу работы | Початок роботи

Brzi početak | Brzo pokretanje | Inicio rápido

التشغيل السريع | התחלה מהירה

Regulatory Model/Type

管制型号/类型 | 管制型號/類型 | Type/Modèle réglementaire | Vorschriftenmodell/-Typ |

Tipe/Model Resmi 規制モデル / タイプ | 규정 모델/유형 | Tipo ou modelo de normalização

Нормативная модель/тип | Модель/тип за нормативами | Regulatorni model/tip

Regulatorni model/tip Modelo/tipo regulatorio

דגם/סוג תקינה | النوع/الطراز الرقابي

P148G/P148G001

Información para NOM, o Norma Oficial Mexicana

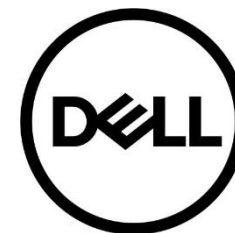
La información que se proporciona a continuación se mostrará en los dispositivos que se describen en este documento, en conformidad con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana (NOM):

Importador:

Dell México, S.A. de C.V

Av. Javier Barros Sierra, no 540, Piso 10, Col. Lomas de Santa Fe

Delegación Álvaro Obregón, Ciudad de México. C.P. 01219



R.F.C: DME9204099R6

País de origen: Hecho en China

MCMC certification mark

Windows

*In Windows Search, type System. In the search results, click **System**.*

Ubuntu

*On the desktop, click  → **About This Computer**.*

Di impor oleh:

PT Dell Indonesia

Menara BCA Lantai 48 Unit 4804

Jalan M.H Thamrin No. 1 Jakarta Pusat,

10310 Indonesia

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission.

商品名稱：	筆記型電腦		
型號：	Latitude 5430 Rugged (P148G)		
額定電壓：	100-240	伏特	
額定頻率：	50-60	赫茲	
額定輸入電流：	1.5	安培	
製造年份：參考外箱標示或條碼標籤			
製造號碼：參考條外箱條碼標籤			
生產國別：參考外箱標示			
注意事項：參考使用手冊			
產品功能：參考使用手冊			
緊急處理方法：參考使用手冊			
進口商/委製商：荷蘭商戴爾企業股份有限公司台灣分公司			
進口商/委製商地址：台北市敦化南路二段 218 號 20 樓			
進口商/委製商電話：00801-861-011			

本產品符合臺灣 RoHS 標準 CNS15663, 請見 <http://www.dell.com/learn/tw/zh/twcorpl/envt-info-materials>

	Read the safety information that shipped with your computer. For additional safety best practices information, see the Regulatory Compliance Homepage at Dell.com/regulatory_compliance .
	請閱讀電腦隨附的安全資訊。關於其他最佳安全實作的資訊，請參閱 Regulatory Compliance Homepage (法規遵循首頁) 於 Dell.com/regulatory_compliance 。
	Lisez les consignes de sécurité livrées avec votre ordinateur. Pour des informations supplémentaires sur les pratiques d'excellence, reportez-vous à la page d'accueil de la conformité aux réglementations sur Dell.com/regulatory_compliance .
	Weitere Informationen bieten die im Lieferumfang des Computers enthaltenen Sicherheitshinweise. Um zusätzliche Informationen zur bestmöglichen Einhaltung der Sicherheitsrichtlinien zu erhalten, sehen Sie die dazugehörige Homepage unter Dell.com/regulatory_compliance .
	Lihat informasi keselamatan yang disertakan dengan komputer Anda. Untuk informasi praktik keselamatan tambahan, kunjungi Laman Pemenuhan Peraturan di Dell.com/regulatory_compliance .
	コンピュータに同梱の安全に関する注意事項をお読みください。安全にお使いいただくためのベストプラクティスの追加情報に関しては、 Dell.com/regulatory_compliance の規制順守に関するホームページを参照してください。
	컴퓨터와 함께 제공된 안전 정보를 읽으십시오. 안전 우수사례와 관련한 추가 정보는, Dell.com/regulatory_compliance 의 규정 준수(Regulatory Compliance) 웹 사이트를 참조하십시오.
	Leia as informações de segurança fornecidas com o seu computador. Para obter mais informações sobre as boas práticas de segurança, consulte o site de conformidade normativa em Dell.com/regulatory_compliance .
	Ознакомьтесь с информацией о безопасности, поставляемой с вашим компьютером. Для получения дополнительных сведений о передовых практических методах по технике безопасности посетите домашнюю страницу соответствия нормативным требованиям на веб-узле Dell.com/regulatory_compliance .
	Ознайомтеся з паспортом безпеки, що входить до комплекту постачання комп'ютера. Додаткові відомості про техніку безпеки див. на головній сторінці розділу про відповідність нормативам за веб-адресою Dell.com/regulatory_compliance .
	Pročitajte bezbednosne informacije koje ste dobili uz računar. Za dodatne informacije o najboljoj bezbednosnoj praksi pogledajte početnu stranicu za usklađenost sa odredbama na adresi Dell.com/regulatory_compliance .
	Pročitajte bezbednosne informacije koje ste dobili uz računar. Za dodatne informacije o najboljim bezbednosnim praksama, pogledajte početnu stranicu za usklađenost sa propisima na Dell.com/regulatory_compliance .
	Lea la información de seguridad enviada con el equipo. Para obtener información adicional sobre las mejores prácticas de seguridad, consulte la Página principal de conformidad reglamentaria en Dell.com/regulatory_compliance .
	اقرأ معلومات الأمان الواردة مع الكمبيوتر. لإيجاد معلومات إضافية حول أفضل ممارسات السلامة، انظر انظر الصفحة الرئيسية لقسم Regulatory Compliances على الموقع Dell.com/regulatory_compliance .
	קרא את המידע בנושא בטיחות המצורף למחשב. לעיון במידע על נהלים מומלצים נוספים בנושא בטיחות, ראה את דף הבית בנושא תאימות תקינה בכתובת Dell.com/regulatory_compliance .

	Do not remove the computer cover unless you need to install internal accessories for your computer. For instructions on removing and replacing parts, see the Owner's or Service Manual at Dell.com/support .
	除非您需要為您的電腦安裝內部配件，否則請勿拆卸電腦外蓋。有關拆卸和更換零件的說明，請參閱 Dell.com/support 上的 擁有者手冊 或 維修手冊 。
	Ne retirez pas le capot de l'ordinateur à moins que vous ne deviez installer des accessoires internes à votre ordinateur. Pour obtenir des instructions sur le remplacement des pièces, reportez-vous au Guide de l'utilisateur ou au Guide de maintenance à l'adresse Dell.com/support .
	Entfernen Sie die Computerabdeckung nur dann, wenn Sie das interne Zubehör für Ihren Computer einbauen müssen. Weitere Informationen zum Entfernen und Austauschen von Komponenten finden Sie im Benutzer- oder Service-Handbuch unter Dell.com/support .
	Jangan lepaskan penutup komputer kecuali Anda perlu memasang aksesoris internal untuk komputer. Untuk petunjuk mengenai cara melepaskan dan memasang kembali komponen, lihat <i>Panduan Layanan atau Panduan Pemilik</i> di Dell.com/support .
	コンピュータの内部アクセサリを取り付ける必要がない限り、コンピュータのカバーを取り外さないでください。部品の取り外しおよび取り付け手順については、 Dell.com/support の「オーナーズマニュアル」または「サービスマニュアル」を参照してください。
	컴퓨터의 내장 액세서리를 장착해야 하는 경우를 제외하고 컴퓨터 덮개를 분리하지 마십시오. 부품의 장착 및 제거에 관한 자세한 정보는 Dell.com/support 에서 소유자 또는 서비스 설명서 를 참조하십시오.
	Não remova a tampa do computador a não ser que queira instalar acessórios internos no computador. Para saber como remover e substituir peças, consulte o <i>Manual de serviço do proprietário</i> em Dell.com/support .
	Не снимайте крышку компьютера при отсутствии необходимости установки в компьютер дополнительного внутреннего оборудования. Указания по демонтажу и монтажу деталей содержатся в <i>Руководстве пользователя или Руководстве по обслуживанию</i> по адресу: Dell.com/support .
	Не знімайте кришки корпусу комп'ютера без потреби у встановленні приналежностей усередині комп'ютера. Інструкції щодо того, як знімати або встановлювати компоненти, див. у " <i>Посібнику користувача</i> " або " <i>Посібнику з обслуговування</i> " на веб-сторінці Dell.com/support .
	Nemojte uklanjati pokrov računala osim ako ne trebate instalirati unutarnju dodatnu opremu za računalo. Za upute o uklanjanju i zamijeni dijelova pogledajte <i>Vlasnički ili Servisni priručnik</i> na Dell.com/support .
	Ne skidajte poklopac računara osim ako je potrebno da instalirate unutrašnji pribor na računar. Za uputstva o uklanjanju i postavljanju delova pogledajte <i>Uputstvo za upotrebu ili servis</i> na adresi Dell.com/support .
	No extraiga la cubierta del equipo a menos que necesite instalar accesorios internos en el equipo. Para obtener instrucciones sobre cómo extraer y colocar piezas, consulte el <i>Manual del propietario o el Manual de servicio</i> en Dell.com/support .
	لا تقم بإزالة غطاء جهاز الكمبيوتر ما لم ترغب في تركيب الملحقات الداخلية لجهاز الكمبيوتر الخاص بك. للتعليمات حول إزالة الأجزاء واستبدالها، انظر دليل المالك أو الخدمة على الموقع Dell.com/support .
	אין להסיר את מכסה המחשב אלא בכדי להתקין בו רכיבים פנימיים. להנחיות בדבר הסרת חלקים והחלפתם, ראה <i>מדריך למשתמש או מדריך השירות</i> בכתובת Dell.com/support .

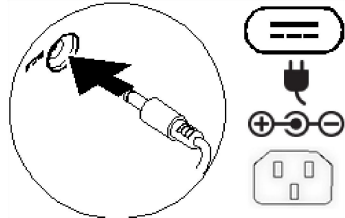
△	Retain the filler brackets or cards that ship with your computer. Installing filler brackets or filler cards over empty card-slot openings is necessary to maintain FCC certification of the computer. The filler brackets and filler cards keep dust and dirt out of your computer and maintain the airflow that cools your computer.
△	請保留電腦運送隨附的填塞托架或插卡。您必須在空置的插卡插槽開口中安裝填塞托架或插卡，以維護 FCC 對本電腦的認證。填塞托架及插卡使電腦免於灰塵與髒汙，並且保持電腦空氣流通，降低溫度。
△	Conservez les cartes de remplissage ou plaques de recouvrement livrées avec votre ordinateur. L'installation des cartes de remplissage ou plaques de recouvrement sur les ouvertures vides de logement de carte est nécessaire pour maintenir la certification FCC de l'ordinateur. Les plaques de recouvrement et les cartes de remplissage permettent de protéger votre ordinateur contre la poussière et la saleté et de maintenir la circulation d'air servant à refroidir votre ordinateur.
△	Bewahren Sie die Abdeckbleche oder -Karten, die sich im Lieferumfang Ihres Computers befinden. Die Abdeckbleche oder -Karten müssen über die leeren Steckplatzöffnungen installiert werden, um die FCC-Zertifizierung des Computers zu erhalten. Die Abdeckbleche oder -Karten halten auch Staub und Schmutz vom Computer fern und helfen, die Kühlung und den Luftstrom innerhalb des Computers aufrechtzuerhalten.
△	Tahan braket pengisi atau kartu yang dikirimkan bersama komputer Anda. Braket pengisi atau kartu pengisi harus dipasang di celah slot kartu yang kosong untuk memenuhi sertifikasi FCC komputer. Braket pengisi dan kartu pengisi menjaga agar komputer Anda tidak terkena debu dan kotor serta mempertahankan aliran udara yang berfungsi untuk mendinginkan komputer.
△	コンピュータに同梱のフィラーブラケットまたはカードを保管しておいてください。コンピュータの FCC 認証を維持するため、空のカードスロットの開口部に、フィラーブラケットまたはフィラーカードを取り付ける必要があります。フィラーブラケットまたはフィラーカードは、お使いのコンピュータへのほこりやゴミの侵入を防ぎ、コンピュータを冷却する空気の流れを確保します。
△	컴퓨터와 함께 제공된 필러 브래킷 또는 카드를 보관합니다. 컴퓨터의 FCC 인증을 유지하려면 빈 카드 슬롯 구멍을 필러 브래킷 또는 필러 카드로 덮어야 합니다. 필러 브래킷 또는 필러 카드는 컴퓨터 먼지나 오물이 없도록 하고 공기 순환을 유지하여 컴퓨터를 식힙니다.
△	Guarde as placas ou os dispositivos de preenchimento fornecidos com o seu computador. A instalação de placas ou dispositivos de preenchimento nas aberturas de slots de placas vazios é necessária para manter a certificação da FCC (Federal Communications Commission (Comissão Federal de Comunicações]) do seu computador. Os dispositivos de preenchimento mantêm poeira e sujeira fora do computador e mantêm o fluxo de ar que resfria o computador.
△	Сохраните панели-заглушки и платы-заглушки, которые поставляются с компьютером. Установка панелей-заглушек или плат-заглушек в пустые разъемы для плат является необходимой для удовлетворения сертификационным требованиям Федеральной комиссии по связи (FCC). Панели-заглушки и платы-заглушки обеспечивают защиту компонентов компьютера от пыли и грязи, а также позволяют поддерживать надлежащую циркуляцию охлаждающего воздуха внутри корпуса.
△	Не викидайте пластини-заглушки та картки, що входять до комплекту постачання комп'ютера. Вставляння пластин-заглушок або карток-заглушок у порожні гнізда для карток є обов'язковою умовою підтримання сертифікації комп'ютера Федеральним комітетом США з питань зв'язку (FCC). Пластини-заглушки та картки-заглушки не дають пилу та бруду потрапляти всередину комп'ютера та підтримують потік повітря, потрібний для охолодження комп'ютера.
△	Sačuvajte umetke ili kartice koje ste dobili uz računar. Stavljanje umetaka ili kartica u prazne otvore za kartice je neophodno za očuvanje FCC sertifikata računara. Umeci i kartice sprečavaju da prašina i prljavština prodre u računar i održavaju protok vazduha kojim se računar hladi.

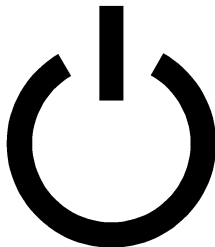
	Zadržite konzole ili kartice za ispunu koje su isporučene sa računarom. Instaliranje konzola za ispunu ili kartica za ispunu preko praznih ležišta za kartice je neophodno da bi se zadržao FCC sertifikat računara. Konzole za ispunu i kartice za ispunu sprečavaju da prašina i prljavština dospeju u vaš računar i održavaju protok vazduha koji hladi vaš računar.
	Conserve los cubrerranuras o las tarjetas que se envían con el equipo. Deben instalarse los cubrerranuras o las tarjetas de relleno en las aberturas vacías destinadas a tarjetas para conservar la certificación FCC del equipo. Los cubrerranuras y las tarjetas de relleno evitan la entrada de polvo y suciedad en el equipo y mantienen el flujo de aire para refrigerar el equipo.
	احتفظ بمساند الحشو أو البطاقات التي تم شحنها مع جهاز الكمبيوتر الخاص بك. يعد تركيب مساند حشو أو بطاقات الحشو على مداخل فتحات البطاقات الخالية أمرًا ضروريًا للالتزام بشهادة اعتماد الكمبيوتر الصادرة عن لجنة الاتصالات الفيدرالية. تعمل مساند الحشو و بطاقات الحشو على منع دخول الغبار والأتربة إلى الكمبيوتر، كما تحافظ على تدفق الهواء اللازم لتبريد الكمبيوتر.
	שמור על כני הרכבה או הכרטיסים המצורפים למחשב. התקנת כני הרכבה או כרטיסי הרכבה בפתחים ריקים של חריצי כרטיסים נחוצה כדי לשמור על אישור FCC למחשב. כני ההרכבה וכרטיסי ההרכבה מונעים חדירה של אבק ולכלוך למחשב ושומרים על זרימת האוויר המקררת אותו.

Power Adapter 電源變壓器 Bloc d'alimentation Netzteil Adaptor Daya 電源アダプタ 전원 어댑터 Adaptador de alimentação Адаптер питания Адаптер живлення Adapter Adapter za napajanje Adaptador de alimentación מתאם מתח محول الطاقة	
Input voltage 輸入電壓 Tension d'entrée Eingangsspannung Tegangan input 入力電圧 입력 전압 Tensão de entrada Входное напряжение Вхідна напруга Ulazni napon Ulazni napon Voltaje de entrada جهد الإدخال מתח כניסה	100-240 V AC
Input current (maximum) 輸入電流 (最大) Courant d'entrée (maximal) Eingangsstrom (maximal) Arus input (maksimal) 入力電流 (最大) 입력 전류 (최대) Corrente de entrada (máxima) Входной ток (максимальный) Вхідна сила струму (макс.) Ulazna struja (maksimalno) Ulazna struja (maksimalna) Corriente de entrada (máxima) تيار الإدخال (الحد الأقصى) זרם כניסה (מרבי)	1.5 A
Input frequency 輸入頻率 Fréquence d'entrée Eingangsfrequenz Frekuensi input 入力周波数 입력 주파수 Frequência de entrada Входная частота Вхідна частота Ulazna frekvencija Ulazna frekvencija Frecuencia de entrada تردد الإدخال תדר כניסה	50-60 Hz
Output current 輸出電流 Courant de sortie Ausgangsstrom Arus output 出力電流	3.25/4.5 A

출력 전류 <i>Corrente de saída</i> Выходной ток Вихідна сила струму <i>Izlazna struja</i> <i>Izlazna struja</i> <i>Corriente de salida</i> تيار الإخراج זרם יציאה	
Output voltage 輸出電壓 <i>Tension de sortie</i> <i>Ausgangsspannung</i> <i>Tegangan output</i> 出力電圧 출력 전압 <i>Tensão de saída</i> Выходное напряжение Вихідна напруга <i>Izlazni napon</i> <i>Izlazni napon</i> <i>Voltaje de salida</i> جهد الإخراج מתח יציאה	20 V DC

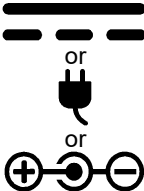
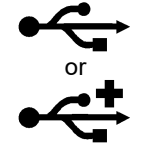
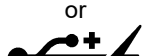
Maximum operating temperature 最高操作温度 最高作業溫度 <i>Température de fonctionnement maximale</i> <i>Maximale Betriebstemperatur</i> <i>Suhu operasi maksimum</i> 最高動作温度 최대 작동 온도 <i>Temperatura operacional máxima</i> Максимальная рабочая температура Максимальна робоча температура <i>Maksimalna radna temperatura</i> <i>Maksimalna radna temperatura</i> <i>Temperatura de funcionamiento máxima</i> טמפרטורת הפעולה המקסימלית أقصى درجة حرارة التشغيل	35°C
---	------

Connect the power adapter or the power cable to your computer and to the display, if required.		
如需要，將電源變壓器或電源線連接至您的電腦與顯示器。		
Branchez l'adaptateur secteur ou le câble d'alimentation à votre ordinateur et à l'écran, au besoin.		
Verbinden Sie den Netzadapter oder das Netzkabel mit dem Computer und Bildschirm, falls erforderlich.		
Hubungkan adaptor daya atau kabel daya pada komputer Anda serta pada display, jika diperlukan.		
電源アダプタまたは電源ケーブルをコンピュータおよびモニタ（必要な場合）に接続します。		
필요하면 전원 어댑터나 전원 케이블을 컴퓨터 및 디스플레이에 연결합니다.		
Conecte o adaptador de alimentação ou o cabo de alimentação ao seu computador e à tela, se necessário.		
Подключите адаптер питания или кабель питания к компьютеру и дисплею (при необходимости).		
Підключіть адаптер живлення або кабель живлення до комп'ютера та, якщо потрібно, до дисплея.		
Priključite adapter ili kabl za napajanje na računar i na monitor, ako je to potrebno.		
Povežite adapter za napajanje ili kabl za napajanje sa računarom i sa ekranom, ako je potrebno.		
Conecte el adaptador de alimentación o el cable de alimentación al equipo y a la pantalla, si es necesario.		
قم بتوصيل محول الطاقة أو كبل الطاقة بجهاز الكمبيوتر الخاص بك وبالشاشة، إذا لزم الأمر.		
חבר את מתאם המתח או את כבל המתח למחשב ולצג, במקרה הצורך.		

Power on the computer (and the display, if connected).	
將電腦打開電源（以及顯示器，若已連接）。	
Mettez l'ordinateur sous tension (et l'écran, s'il est branché).	
Schalten Sie den Computer (und den Bildschirm, falls angeschlossen) ein.	
Hidupkan komputer (serta display, jika tersambung).	
コンピュータの電源を入れます（モニタが接続されている場合はモニタも）。	
컴퓨터 (연결된 경우, 디스플레이) 전원을 켭니다.	
Ligue o computador (e a tela, se estiver conectada).	
Включите компьютер (и дисплей, если он подключен).	
Подайте живлення на комп'ютер (та на дисплей, якщо він підключений).	
Uključite računar (i monitor, ako je priključen).	

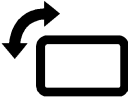
Uključite računar (i ekran, ako je povezan).	
Encienda el equipo (y la pantalla, si está conectada).	
قم بتشغيل جهاز الكمبيوتر (والشاشة، إذا كانت متصلة).	
הפעל את המחשב (ואת הצג, אם הוא מחובר).	

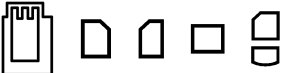
	Depending on your computer configuration, some ports or connectors may not be available.
	依據您的電腦設定，一些連接埠或連接器可能無法使用。
	En fonction de la configuration de votre ordinateur, certains ports ou connecteurs peuvent ne pas être disponibles.
	Je nach Ihrer Computerkonfiguration können ggf. manche Ports oder Anschlüsse nicht vorhanden sein.
	Tergantung pada konfigurasi komputer Anda, beberapa port mungkin tidak tersedia.
	お使いのコンピュータの構成によって、使用できないポートまたはコネクタがある場合があります。
	컴퓨터 구성에 따라 특정 포트나 커넥터는 사용할 수 없습니다.
	Dependendo da configuração do seu computador, algumas portas ou alguns conectores podem não estar disponíveis.
	В зависимости от конфигурации вашего компьютера, некоторые порты или разъемы могут отсутствовать.
	Залежно від конфігурації комп'ютера деякі порти або розніми можуть бути недоступними.
	U zavisnosti od konfiguracije računara, neki ulazi ili priključci neće biti dostupni.
	U zavisnosti od konfiguracije računara neki portovi ili konektori možda neće biti dostupni.
	Según la configuración del equipo, algunos de los puertos y conectores pueden no estar disponibles.
	قد لا تتوفر بعض المنافذ أو الموصلات على حسب تهيئة الكمبيوتر لديك.
	בהתאם לתצורת המחשב, ייתכן שחלק מהציאות או המחברים לא יהיו זמינים.

Icons	
圖示 <i>Ícônes</i> <i>Symbole</i> <i>Ikön</i> アイコン 아이콘 <i>Ícones</i> Значки Значки <i>Ikone</i> <i>Ikone</i> <i>Iconos</i> رموز מילים	
Power adapter 電源變壓器 <i>Bloc d'alimentation</i> <i>Netzteil</i> <i>Adaptor daya</i> 電源アダプタ 전원 어댑터 <i>Adaptador de alimentação</i> Адаптер питания Адаптер живлення <i>Adapter</i> <i>Adapter za napajanje</i> <i>Adaptador de alimentación</i> محول الطاقة מתאם מתח	
USB 2.0	
USB 3.0	
USB 3.0 with PowerShare 含 PowerShare 功能的 USB <i>USB avec PowerShare</i> <i>USB mit PowerShare</i> <i>USB dengan PowerShare</i> PowerShare 使用の USB PowerShare 가 있는 USB <i>USB com PowerShare</i> USB с функцией PowerShare USB 3.0 з технологією PowerShare <i>USB sa PowerShare-om</i> <i>USB 3.0 sa PowerShare funkcijom</i> <i>USB con PowerShare</i> <i>PowerShare مع USB</i> <i>PowerShare ןע USB</i>	  
USB 3.1 Type-C	
eSATA	
Thunderbolt	
Thunderbolt 3 port with Power delivery (USB-C) Thunderbolt 3 埠・附有 Power delivery (USB-C) <i>Port Thunderbolt 3 avec Power delivery (USB-C)</i> <i>Thunderbolt-3-Anschluss mit Stromversorgung (USB-C)</i> <i>Port Thunderbolt 3 dengan pengiriman Daya (USB-C)</i> Power Delivery (USB-C) 機能付き Thunderbolt 3 ポート 전력 제공을 포함하는 썬더볼트 3 포트(USB-C) <i>Porta Thunderbolt 3 com entrega de potência (USB-C)</i> Порт Thunderbolt 3 с поддержкой подачи питания (USB-C) Порт Thunderbolt 3 с подачею живлення (USB-C) <i>Thunderbolt 3 ulaz s napajanjem (USB-C)</i> <i>Thunderbolt 3 port sa funkcijom napajanja (USB-C)</i> <i>Puerto Thunderbolt 3 con Power Delivery (USB-C)</i> (USB-C) Thunderbolt 3 3 مع خرج طاقة (USB-C) Thunderbolt 3 עם אספקת מתח (USB-C) Thunderbolt 3 מציאת	

Icons	
圖示 <i>Ícônes</i> <i>Symbole</i> <i>Ikon</i> アイコン 아이콘 <i>Ícones</i> Значки Значки <i>Ikone</i> <i>Ikone</i> <i>Iconos</i> رموز סמלים	
Network 網路 <i>Cartes réseau</i> <i>Netzwerk</i> <i>Jaringan</i> ネットワーク 네트워크 <i>rede</i> Сетевой разъем Мережа <i>Mreža</i> <i>Mreža</i> <i>Red</i> الشبكة רשת	
VGA	
DVI	
HDMI	HDMI
DisplayPort	
Mini DisplayPort	
TV-in TV-in <i>Entrée TV</i> <i>TV-Eingang</i> <i>TV-in</i> TV 入力 TV 입력 <i>Entrada de TV</i> TV-in Вхід для ТБ <i>Ulaz za TV</i> <i>TV ulaz</i> <i>Entrada de TV</i> إدخال التلفزيون כניסת טלוויזיה	
External Graphics Port 外接式圖形連接埠 <i>Port graphique externe</i> <i>Externer Grafikkartenanschluss</i> <i>Port Grafik Eksternal</i> 外部グラフィックスポート 외부 그래픽 포트 <i>Porta da placa gráfica externa</i> Внешний графический порт Зовнішній графічний рознім <i>Vanjski ulaz za grafičku karticu</i> <i>Port za spoljašnju grafiku</i> <i>Puerto externo para gráfica</i> منفذ الرسومات الخارجي יציאה גרפית חיצונית	
Infrared (IR) emitter 紅外線 (IR) 發射器 <i>Émetteur infrarouge (IR)</i> <i>Infrarot (IR)-Emitter</i> <i>Emitor Inframerah (IR)</i> 赤外線 (IR) エミッタ 적외선(IR) 송신기 <i>Emissor infravermelho (IR)</i> Инфракрасный (ИК) передатчик Инфрачервоний (ІЧ) передавач <i>Infracrveni (IC) odašiljač</i> <i>Infracrveni (IC) emiter</i> <i>Emisor de infrarrojos (IR)</i> باعث الأشعة تحت الحمراء (IR) פולט אינפרא-אדום (IR)	

Icons	
圖示 <i>Ícônes</i> <i>Symbole</i> <i>Ikon</i> アイコン 아이콘 <i>Ícones</i> <i>Значки</i> <i>Значки</i> <i>Ikone</i> <i>Ikone</i> <i>Iconos</i> رموز סמלים	
Headphone/Audio-out 耳機/音效輸出 <i>Sortie audio/Casque</i> <i>Kopfhörer/Audio-Ausgang</i> <i>Headphone/Audio-out</i> ヘッドフォン / オーディオ出力 헤드폰/오디오 출력 <i>Fone de ouvido / Saída de áudio</i> Наушники/аудиовыход Вихід для навушників/аудіовихід <i>Audio izlaz/izlaz za slušalice</i> <i>Slušalica/Audio izlaz</i> <i>Auricular/Salida de audio</i> سماعة الرأس/مُخرج الصوت אודניות/יציאת שמע	
Headset 耳機麥克風/音效輸出 <i>Sortie audio/Casque</i> <i>Headset/Audio-Ausgang</i> <i>Headset/Audio-out</i> ヘッドセット / オーディオ出力 헤드셋/오디오 출력 <i>Headset / Saída de áudio</i> Гарнитура/аудиовыход Гарнітура <i>Audio izlaz/izlaz za slušalice s mikrofonom</i> <i>Slušalice sa mikrofonom</i> <i>Auricular con micro/Salida de audio</i> مجموعة سماعة الرأس/مُخرج الصوت אודניות/יציאת שמע	
Microphone 麥克風 <i>Microphone</i> <i>Mikrofon</i> <i>Mikrofon</i> マイク 마이크 <i>Microfone</i> Микрофон Мікрофон <i>Mikrofon</i> <i>Mikrofon</i> <i>Micrófono</i> الميكروفون מיקרופון	  
Line-in 訊號線輸入 <i>Ligne d'entrée</i> <i>Leitungseingang</i> <i>Line-in</i> ライン入力 입력 라인 <i>Entrada de linha</i> Линейный вход Лінійний вхід <i>Linijski ulaz</i> <i>Linijski ulaz</i> <i>Línea de entrada</i> خط الإدخال קו נכנס	
Line-out/Speakers: front left-right 訊號線輸出/麥克風：前左右 <i>Ligne de sortie/Haut-parleurs : avant gauche-droit</i> <i>Leitungsausgang/Kopfhörer: Vorderseite Links-Rechts</i> <i>Line-out/Speaker: kiri-kanan depan</i> ライン出力 / スピーカー：前面左右 출력 라인/스피커: 전면 좌우 <i>Saída de linha / Alto-falantes: direito e esquerdo dianteiros</i> Линейный выход/наушники: передний левый-правый Лінійний вихід/Динаміки: передній лівий-правий <i>Linijski izlaz/zvučnici: napred levo-desno</i> <i>Linijski izlaz/Zvučnici: prednji levi-desni</i> <i>Linea de salida/Altavoces: frontales izquierdo-derecho</i> קו יוצא/רמקולים: שמאל-ימין בחזית خط الإخراج/السماعات: الأمام يسار-يمين	
Speakers: rear left-right 麥克風：方左右 <i>Haut-parleurs : arrière gauche-droit</i> <i>Lautsprecher: Rückseite Links-Rechts</i> <i>Speaker: kiri-kanan belakang</i> スピーカー：背面左右 스피커: 후면 좌우 <i>Alto-falantes: direito e esquerdo traseiros</i> Динамики: задний левый-правый Динаміки: задній лівий-правий <i>Zvučnici: nazad levo-desno</i> <i>Zvučnici: zadnji levi-desni</i> <i>Altavoces: posteriores izquierdo-derecho</i> السماعات: صوت يسار-يمين רמקולים: שמאל-ימין בגב	

Icons	
圖示 <i>Ícônes</i> <i>Symbole</i> <i>Ikön</i> アイコン 아이콘 <i>Ícones</i> <i>Значки</i> <i>Значки</i> <i>Ikone</i> <i>Ikone</i> <i>Iconos</i> رموز מילים	
Speakers: side left-right 喇叭：左右側 <i>Haut-parleurs : latéral gauche-droit</i> <i>Lautsprecher: Seite Links-Rechts</i> <i>Speaker: samping kiri-kanan</i> スピーカ：側面 左-右 스피커: 측면 좌우 <i>Alto-falantes: laterais esquerdo e direito</i> <i>Динамики: левая-правая сторона</i> <i>Динаміки: боковий лівий-правий</i> <i>Zvučnici: bočni levi-desni</i> <i>Zvučnici: bočni levi-desni</i> <i>Altavoces: lateral izquierdo-derecho</i> <i>سماعة وسط/صوب ووفر</i> <i>רמקולים: צד שמאל-ימין</i>	
Speakers: Audio center/subwoofer 喇叭：音效中心/次低音喇叭 <i>Haut-parleurs : Centre/caisson de basses audio</i> <i>Lautsprecher: Audio Mitte/Subwoofer</i> <i>Speaker: Audio tengah/subwoofer</i> スピーカ：オーディオ中央 / サブウーハー 스피커: 오디오 중앙/서브우퍼 <i>Alto-falantes: Áudio central / subwoofer</i> <i>Динамики: аудиоцентр/сабвуфер</i> <i>Динаміки: Музичний центр/сабвуфер</i> <i>Zvučnici: audio centar/subvufer</i> <i>Zvučnici: Audio centar/niskotonac</i> <i>Altavoces: audio central/altavoz de tonos bajos</i> <i>سماعة: وسط/صوب ووفر</i> <i>רמקולים: מרכז השמע/סאבוופר</i>	
S/PDIF	
Screen-rotation lock 自動旋轉螢幕鎖 <i>Verrouillage de rotation de l'écran</i> <i>Bildschirmdrehungssperre</i> <i>Kunci rotasi-layar</i> 画面回転ロック 화면 회전 잠금 <i>Travamento de rotação da tela</i> <i>Фиксатор поворота экрана</i> <i>Блокування повороту екрана</i> <i>Blokada okretanja monitora</i> <i>Blokada rotacije ekrana</i> <i>Bloqueo de rotación de pantalla</i> <i>قفل دوران الشاشة</i> <i>נעילת סיבוב מסך</i>	
SIM-card slot <i>SIM</i> 卡插槽 (選配) <i>Logement de carte SIM</i> <i>SIM-Kartensteckplatz</i> <i>slot kartu SIM</i> <i>SIM</i> カード スロット <i>SIM</i> 카드 슬롯 <i>Slot de cartão SIM</i> <i>Разъем для SIM-карт</i> <i>Гніздо для SIM-картки</i> <i>Otvor za SIM-karticu</i> <i>Slot za SIM karticu</i> <i>Ranura de tarjeta SIM</i> <i>SIM</i> فتحة بطاقة <i>SIM</i> חריץ כרטיס	
ExpressCard slot <i>ExpressCard</i> 插槽 <i>Logement ExpressCard</i> <i>ExpressCard-Steckplatz</i> <i>Slot ExpressCard</i> <i>ExpressCard</i> スロット <i>ExpressCard</i> 슬롯 <i>Slot ExpressCard</i> <i>Разъем для платы ExpressCard</i> <i>Гніздо ExpressCard</i> <i>Otvor za karticu ExpressCard</i> <i>Slot za ExpressCard karticu</i> <i>Ranura de ExpressCard</i> <i>ExpressCard</i> فتحة بطاقة <i>ExpressCard</i> חריץ	

Icons	
圖示 <i>Ícônes</i> <i>Symbole</i> <i>Ikon</i> アイコン 아이콘 <i>Ícones</i> <i>Значки</i> <i>Значки</i> <i>Ikone</i> <i>Ikone</i> <i>Iconos</i> رموز מילים	
Media-card reader <i>Media-card</i> 讀取機 <i>Lecteur de cartes multimedia</i> <i>Kartenlesegerät</i> <i>Pembaca kartu media</i> メディアカードリーダー 매체 카드 리더 <i>Leitor de cartão de mídia</i> Устройство чтения карт памяти Пристрій для читання мультимедійних карток <i>Čítač memorijskih kartica</i> <i>Čítač medijskih kartica</i> <i>Lector de tarjetas multimedia</i> السماعات: صوت يسار-يمين קורא כרטיסי מדיה MMC.SD.MS/PRO	 
Security-cable slot 防盜線插槽 <i>Emplacement pour câble de sécurité</i> <i>Sicherheitskabeleinsteckplatz</i> <i>Slot kabel pengaman</i> セキュリティケーブルスロット 보안 케이블 슬롯 <i>Encaixe do cabo de segurança</i> Разъем для подключения защитного кабеля Гніздо для припряжного тросу з замком <i>Otvor za bezbednosni kabl</i> <i>Slot za zaštitni kabl</i> <i>Ranura del cable de seguridad</i> فتحة كبل الأمان חריץ לכבל אבטחה	
Power/Battery-status light 電源/電池狀態指示燈 <i>Voyant d'état de l'alimentation/la batterie</i> <i>Anzeigeleuchte für Betrieb/Akku</i> <i>Lampu status daya/baterai</i> 電源 / バッテリステータスライト 전원/배터리 상태 표시등 <i>Luz de status de alimentação</i> Индикатор состояния питания/аккумулятора Індикатор живлення/стану акумулятора <i>Statusno svetlo napajanja/baterije</i> <i>Svetlo za status napajanja/baterije</i> <i>Luz del estado de la batería/alimentación</i> مصباح حالة الطاقة/البطارية נורית הפעלה/מצב סוללה	
Battery-status light 電池狀態指示燈 <i>Voyant d'état de la batterie</i> <i>Akkustatusanzeige</i> <i>Lampu status baterai</i> バッテリステータスライト 배터리 상태 표시등 <i>Luz de status da bateria</i> Индикатор состояния аккумулятора Індикатор живлення/стану акумулятора <i>Statusno svetlo baterije</i> <i>Svetlo za status baterije</i> <i>Luz del estado de la batería</i> مصباح حالة البطارية נורית מצב סוללה	
Hard-drive activity light 硬碟機活動指示燈 <i>Voyant d'activité du disque dur</i> <i>Festplatten-Aktivitätsleuchte</i> <i>Lampu aktivitas hard drive</i> ハードドライブ アクティビティライト 하드 드라이브 작동 표시등 <i>Luz de atividade do disco rígido</i> Индикатор обращения к жесткому диску Індикатор активності жорсткого диску <i>Indikator aktivnosti čvrstog diska</i> <i>Svetlo za aktivnost čvrstog diska</i> <i>Luz de actividad de la unidad de disco duro</i> مصباح نشاط القرص الصلب נורית פעילות של כונן קשיח	
Wi-Fi light <i>Wi-Fi</i> 指示燈 <i>Voyant Wi-Fi</i> <i>Wi-Fi-Anzeigeleuchte</i> <i>Lampu Wi-Fi</i> Wi-Fi ライト <i>Wi-Fi</i> 표시등 <i>Luz do Wi-Fi</i> Индикатор Wi-Fi Індикатор Wi-Fi <i>Wi-Fi svetlo</i> <i>Svetlo za Wi-Fi</i> <i>Luz Wi-Fi</i> <i>Wi-Fi</i> مصباح <i>Wi-Fi</i> נורית	
Bluetooth light 藍牙燈 <i>Voyant Bluetooth</i> <i>Bluetooth-Anzeigeleuchte</i> <i>Lampu Bluetooth</i> Bluetooth ライト <i>Bluetooth</i> 표시등 <i>Luz do Bluetooth</i> Индикатор Bluetooth Індикатор Bluetooth <i>Bluetooth svetlo</i> <i>Svetlo za Bluetooth</i> <i>Luz Bluetooth</i> <i>Bluetooth</i> مصباح <i>Bluetooth</i> נורית	

Views

视图 | 視圖 | Vues | Anzeigen | Tampilan | ビュー | 보기 | Vistas | Виды | Види | Prikazi | Prikazi | Vistas | رموز | מילים

Federal Communication Commission Interference Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Radiation Exposure Statement:

The product comply with the FCC portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

Industry Canada statement

This device complies with ISED's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas

produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement:

The product comply with the Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.